



VICTORIA POLICE

Dari

## معلومات برای تخلیه نمودن اجتماع

### معلومات تخلیه سازی اضطراری

### برای مصون بودن، بهتر است محل را زود ترک کنید.

#### تخلیه سازی چیست؟

تخلیه کردن به معنی انتقال دادن مردم از یک ساحه یا یک حالت خطرناک به جای دور است. مردم به یک ساحه امن انتقال داده میشوند.

تخلیه کردن زمانی رخ میدهد که یک خطر واقعی برای شما موجود باشد و تخلیه سازی مطمئن باشد. اگر حالت برای تخلیه کردن مصون نیست، شاید ضرور باشد از یک پناهگاه دیگری استفاده شود. در یک انتقال سریع اضطراری ممکن هشدار برای تخلیه داده نشود.

#### من چرا باید زود ترک کنم؟

ترک کردن زود، مطمئن ترین راه در یک اضطرار است. شما باید در مورد ترک کردن زود منحنی اولین چیزی که در اضطرار انجام میدهد فکر کنید.

#### کدام نوع اضطرار به تخلیه نیاز دارد؟

شما نیاز به فکر کردن در مورد تخلیه سازی در هنگام آتش سوزی، سیلاب، طوفان، لغزش زمین، و اضطرار کیمیاوی دارید. اگر در ساحه شما یک آتش سوزی وجود دارد، در انتظار امر تخلیه نباشید. در کد سرخ، روزهای خیلی زیاد و شدید آب و هوا، مطمئن ترین راه اینست که ساحه زیاد خطر را قبل از اینکه آتش تهدید کند ترک کنید.

#### من چگونه بدانم که چه زمانی باید ترک کنم؟

در روزهای وقایع شدید و خیلی زیاد آب و هوا برای هشدار ها و معلومات هوشیار باشید. شما معلومات را به زبان انگلیسی میتوانید از آدرس ذیل دریافت کنید:

- رادیوهای محلی یا تلویزیون اسکای نیوز (SKY NEWS) (از صفحه انترنتی ذیل جهت دریافت فهرست مکمل نشریات اضطراری دیدن کنید: [www.emv.vic.gov.au](http://www.emv.vic.gov.au))
- برای آتش سوزی ها – خط معلوماتی آتش سوزی ویکتوریا (Victorian Bushfire Information Line) ((VBIL) (1800 240 667) (یا از صفحه انترنتی ذیل دیدن کنید: [www.cfa.vic.gov.au](http://www.cfa.vic.gov.au)).
- برای سیلاب ها و طوفان ها – خط معلوماتی سیلاب و طوفان (VICSES Flood and Storm Information Line) (1300 842 737) (یا از صفحه انترنتی ذیل دیدن کنید: [www.ses.vic.gov.au](http://www.ses.vic.gov.au)).

اگر به زبان انگلیسی حرف نمیزنید، شما میتوانید به شماره **131 450** برای یک مترجم زنگ بزنید و خط معلوماتی آتش سوزی ویکتوریا (Victorian Bushfire Information Line) یا خط معلوماتی سیلاب و طوفان (VICSES Flood and Storm Information Line) را تقاضا کنید، یا از یک دوست تان که انگلیسی حرف میزند درخواست کنید که در ترجمه معلومات هشدار که در انترنت است کمک کند.

شاید شما یک **هشدار اضطرار** را ذریعه تلیفون یا پیام کتبی دریافت کنید. شاید کسی از اجتماع یا یک پولیس به منزل تان بیاید و برای تان بگوید که ترک کنید.

#### تخلیه سازی را کی اداره میکنند؟

در یک اضطرار، پولیس ویکتوریا مسول اداره تخلیه سازی است.

#### زمانی که به من گفته میشود ترک کنم، چه باید بکنم؟

اگر وقت دارید دروازه منزل تانرا قفل کنید. شما باید هدایات هشدار و هدایاتی را که از طرف خدمات عاجل داده میشود تعقیب کنید.

#### من با خود چه بگیرم؟

ادویه، لباس های محافظی، آب نوشیدنی، اسناد شخصی هویت (مانند پاسپورت، جواز رانندگی و غیره)، چارج کننده تلیفون موبایل، رادیوی که توسط باتلی کار میکند، لباس اضافی، و وسایل بهداشتی تشناب.

#### کجا بروم؟

به جای امن که در هشدار نوشته شده است بروید. شاید شما هدایات راه رسیدن به آنجا را دریافت کنید. همینکه شما در جای امن رسیدید، لطفاً خود را ثبت نام کنید؛ این برای مسولین ذیصلاح کمک میکند که به آنانی که در مورد شما پریشان هستند اطمینان بدهند.

#### حیوانات من چه میشود؟

اگر شما حیوانات خانگی یا دیگر حیوانات دارید میتوانید یک بسته عاجل حیوانات خانگی را بدست بیاورید (برای معلومات بیشتر از صفحه انترنتی ذیل دیدن کنید: [www.agriculture.vic.gov.au](http://www.agriculture.vic.gov.au)). شما باید قبلاً برای حیوانات تان یک پلان داشته باشید. شما باید برای انتقال و کنترل حیوانات تان افسار (تسمه) و قفسچه داشته باشید. شما باید حیوانات فارم و اسب های تانرا قبلاً انتقال دهید یا شما باید دروازه های داخلی را باز بگذارید تا آنان در مزرعه به آزادی گشت و گذار کنند.

#### اگر من برای تخلیه سازی به کمک نیازمند باشم چه؟

شما باید در مورد دلایلی که چرا شاید به کمک نیازمند شوید فکر کنید. این یک بخش پلان گذاری برای یک حالت اضطرار است.

اگر شما موتر ندارید باید که وسیله نقلیه را تنظیم کنید. بطور مثال شما میتوانید با همسایه تان محل را ترک کنید یا با خانواده تان تنظیم کنید که در ترک کردن کمک تان کنند. **بخاطر داشته باشید: ترک کردن زود، همیشه مصون ترین راه است.**

#### چه وقت میتوانم خانه بروم؟

زمانی که برگشتن به خانه مصون باشد، پولیس یا خدمات عاجل برای شما خواهند گفت. تا زمانی که برای تان گفته نشده است که برگشتن مطمئن است به خانه نروید.

#### اگر من نخواهم ترک کنم چه؟

اگر شما ترک نکنید، شاید برای شما و فامیل تان خطرناک باشد. این مهم است که شما و فامیل تان یک پلان مصونیت داشته باشید و بدانید که در یک حالت اضطرار چی بکنید.

#### ایمنی شخصی

به گوش دادن برای دریافت خبر های تازه به رادیوی ABC و دیگر نشریات اضطراری ادامه بدهید. با دقت موتر برانید. متوجه باشید که دود دیدن سرک را مشکل میسازد. چراغ های موتر تان را روشن کنید.

متوجه باشید که سرک ها ممکن توسط سیلاب، درختان شکسته، یا سیم های برق مسدود باشد. در سیلاب موتر یا بایسکل نرانید یا راه نروید. هیچگاهی سیم های برق را از سرک دور نکنید.

#### حضور پولیس یا خدمات دیگر اضطراری در جریان یک تخلیه سازی همیشه تضمین شده نمیتواند.



# Community Evacuation Information

## Emergency evacuation information.

### To be safe, it is best to leave early.

#### What is 'evacuation'?

Evacuation means moving people away from a dangerous area or situation. People are moved to a safe area.

Evacuation happens if there is a real danger to you and it is safe to evacuate. If it is not safe, a different shelter may need to be used. In a fast-moving emergency an evacuation warning may not be given.

#### Why do I need to leave early?

Leaving early is the safest option in an emergency. You should think about leaving early as the first thing to do in an emergency.

#### What kind of emergency will require evacuation?

You need to think about evacuating in a fire, flood, storm, landslide and chemical emergency. If there is a bushfire in your area, do not wait for a call to evacuate. On Code Red, Extreme and Severe weather days, the safest option is to leave high risk areas before fire threatens.

#### How will I know when to evacuate?

Be on alert for warnings and information on days of severe or extreme weather events. You can get information in English from:

- Local radio stations or SKY NEWS Television (visit [www.emv.vic.gov.au](http://www.emv.vic.gov.au) on the internet for a full list of emergency broadcasters).
- For bushfires – Victorian Bushfire Information Line (VBIL) **1800 240 667** (or visit [www.cfa.vic.gov.au](http://www.cfa.vic.gov.au) on the internet).
- For floods and storms – VICSES Flood and Storm Information Line **1300 842 737** (or visit [www.ses.vic.gov.au](http://www.ses.vic.gov.au) on the internet).

If you do not speak English, you can call **131 450** for an interpreter and ask for the Victorian Bushfire Information Line or the VICSES Flood and Storm Information Line, or ask an English speaking friend to help translate the warning information found on the internet.

You may get an **emergency warning** by phone or by SMS. Someone from your community or a police officer may come to your house to tell you to evacuate.

#### Who manages an evacuation?

In an emergency, Victoria Police is responsible for managing an evacuation.

#### What do I do when I am told to evacuate?

Lock the door of your house if you have time. You must follow the instructions on the warning and instructions provided by emergency services.

#### What do I take with me?

Medication, protective clothing, drinking water, personal identity documents (e.g. passport, drivers licence etc.), mobile phone charger, battery powered radio, extra clothes and toiletries.

#### Where do I go?

Go to the safe location written in the warning. You may get directions on how to get there. Once you arrive at the safe location, please register; it will help authorities to reassure people who are worried about you.

#### What about my animals?

If you have pets or animals you can get a pet emergency kit (see [www.delwp.vic.gov.au](http://www.delwp.vic.gov.au)) for more information. You need to plan ahead for your animals. You need to have leads and cages for transportation and control. You need to move farm animals and horses early or you need to leave internal gates open so they can move freely within the property.

#### What if I need help to evacuate?

You need to think about reasons why you may need help. This is part of planning for an emergency.

If you do not have a car you need to organise transport. For example you can leave with your neighbours or arrange for family to help you evacuate. **Remember: Leaving early is always the safest option.**

#### When can I go home?

When it is safe to return to your home, the police or emergency services will tell you. Do not go home until you are told that it is safe to do so.

#### What if I do not want to evacuate?

If you do not evacuate it may be dangerous for you and/or your family. It is important that you and your family have a safety plan and know what to do in an emergency.

#### Personal Safety

Continue to listen to the ABC radio or other emergency broadcasters for updates. Drive carefully. Be aware smoke from a fire will make it difficult to see the road. Turn on your car headlights.

Be aware that roads may be blocked by flood water, fallen trees or power lines. Do not drive, ride, or walk through floodwaters. Never move power lines from the road.

**THE PRESENCE OF POLICE OR OTHER EMERGENCY SERVICES DURING AN EVACUATION CANNOT ALWAYS BE GUARANTEED.**